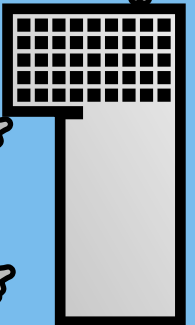
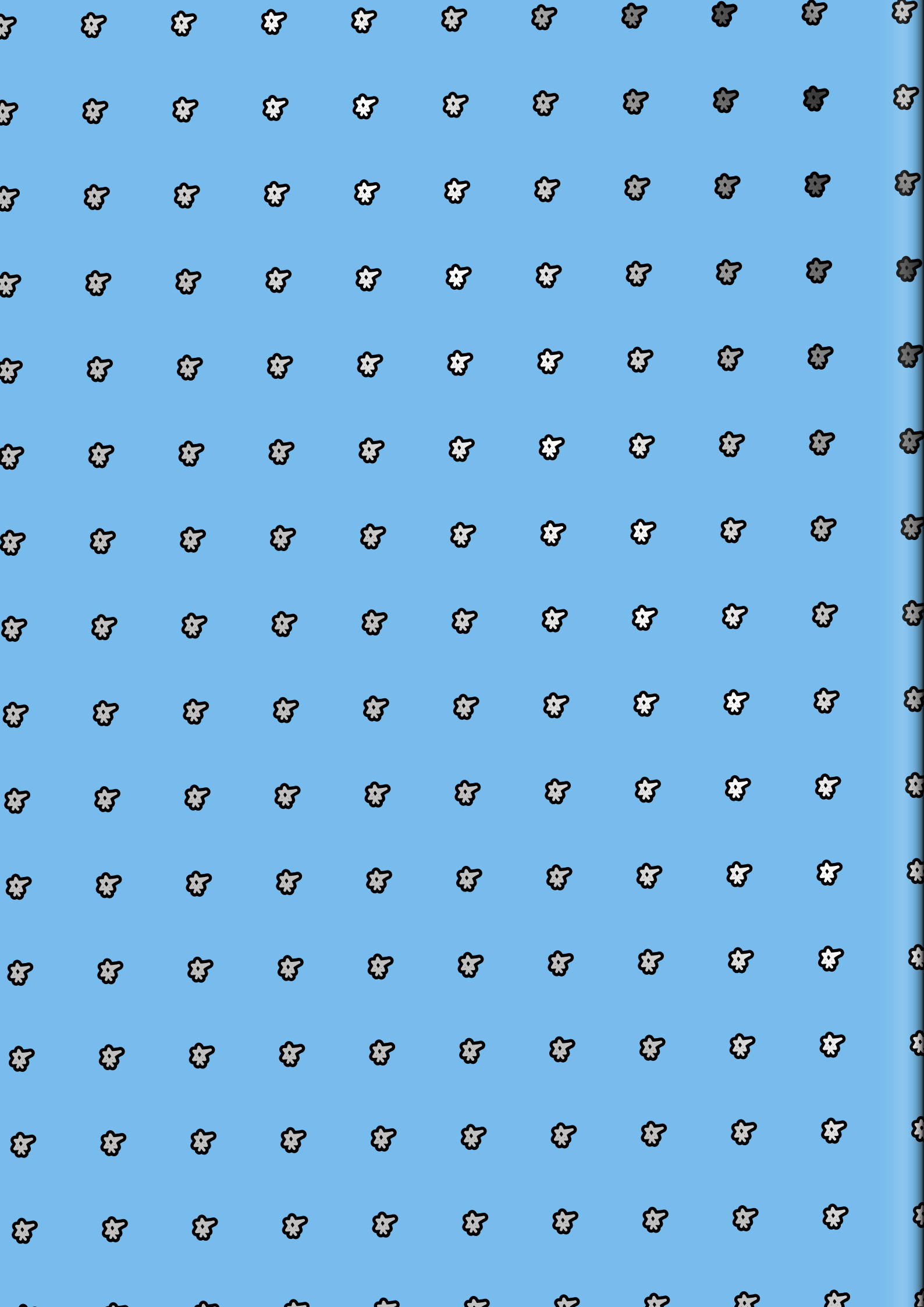


DANKE



FAN-FICTION-MAGAZIN, BASEL-BERLIN, NOV. 2024



DANKE

MORRIS GOLDHOORN

EVAN

BRIT KLANTZ

TEPEST

SCHOLZSTIQUE MARIANA ENRIQUEZ

MUKZSONGZ

SVENJA REINER

Dietmar Dath

JESSICA

JURASSICA

DANKE

“Real isn’t how you are made,” said the Skin Horse. “It’s a thing that happens to you. When a child loves you for a long, long time, not just to play with, but really loves you, then you become Real. (...) Generally, by the time you are Real, most of your hair has been loved off, and your eyes drop out and you get loose in the joints and very shabby. But these things don’t matter at all, because once you are Real you can’t be ugly, except to people who don’t understand.”

— *The Velveteen Rabbit*, Margery Williams, aus:
Harper’s Bazaar 1921, Volume 56, Issue 6

Liebe Lesende, liebe Fans der Fans,

Sie halten DANKE in den Händen, das Literaturmagazin, welches ausschließlich Fan-Fiction publiziert. Auf den folgenden Seiten und in den kommenden Ausgaben erhalten Schreibende die Möglichkeit, die Technik der Fan-Fiction auf ihre ganz eigene Art zu erproben. Sie sagen dabei DANKE: ein ehrliches DANKE, das die Wirkung vorangegangener Werke ehrt; ein augenzwinkerndes DANKE, das den Schlamassel vergegenwärtigt, den vorangegangene Werke gezeitigt haben; ein wütendes DANKE, das vorangegangene Werke nicht so stehenlassen kann. Etwas eint die Schreibenden bei der Arbeit: Sie sind und bleiben Fans.

Etwas nicht zu mögen ist einfach. Die scharfen Scheren unserer Urteilskraft schneiden ständig ab und aus und blitzen dabei schön. Mehr oder weniger geräuschlos fallen sodann Lieben, Filme, Fußballvereine

oder Texte aus unserem Sichtfeld in ein stummes Off. Etwas zu mögen hingegen ist kompliziert. Dann kommen wir nicht darum herum, uns auch mit jenen Seiten der Medaille auseinanderzusetzen, die uns weniger gefallen. Wir müssen mit dem Gemochten in Beziehung treten, mit ihm verschmelzen, es verschieben, es umarmen, es verändern. Fan-Fiction wagt es, sich das Gemochte anzueignen und sich gleichzeitig vor ihm zu verneigen. Dabei eröffnet sie neue Perspektiven auf alte Fragen der Urheber*innenschaft und der Beziehung zu älteren Geistestaten.

Das vorliegende Heft vereint sieben literarische, drei essayistische Texte und eine Bildstrecke. Auf Seite 113 finden Sie einen Open Call, der sich an alle schreibenden Fans richtet. Ausgewählte Einsendungen werden in der zweiten Ausgabe veröffentlicht.

Wir möchten uns bei unseren Autor*innen für ihre Fan-Fiction bedanken, bei *Buch und Literatur Ost+* und den anderen Sponsoren für die substantielle Unterstützung, und insbesondere sagen wir Ihnen, liebe Lesende, liebe Fans der Fans, DANKE. DANKE, dass Sie diese erste Ausgabe erworben haben und sich dem Inhalt widmen möchten. Wenn Ihnen gefällt, was Sie hier finden, dann schließen Sie ein Abonnement ab, verschenken Sie DANKE (anstatt der schokoladigen Entsprechung) und praktizieren auch Sie Fan-Fiction, indem Sie auf unseren Open Call antworten.

Auf dass es kompliziert werde!

Die Redaktion

Lucien Haug

Marion Regenscheit

Richard Stoiber

Dorothee Elmiger

Chris Möller

FAN-FICTION-MAGAZIN, BASEL-BERLIN, NOV. 2024

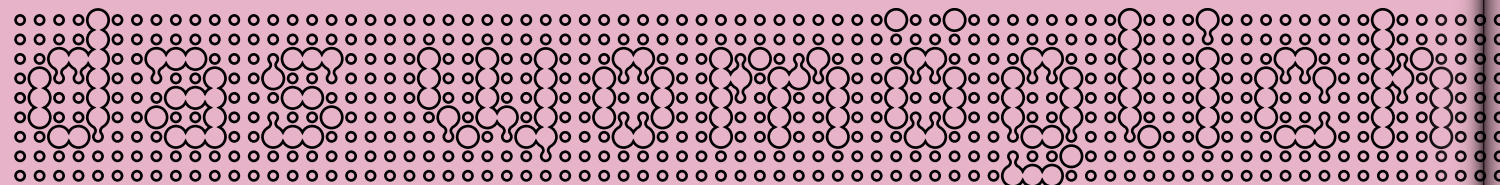
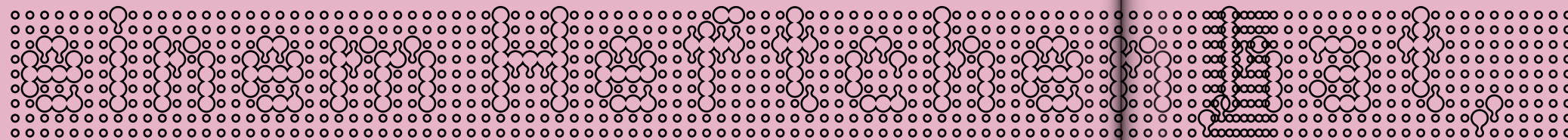
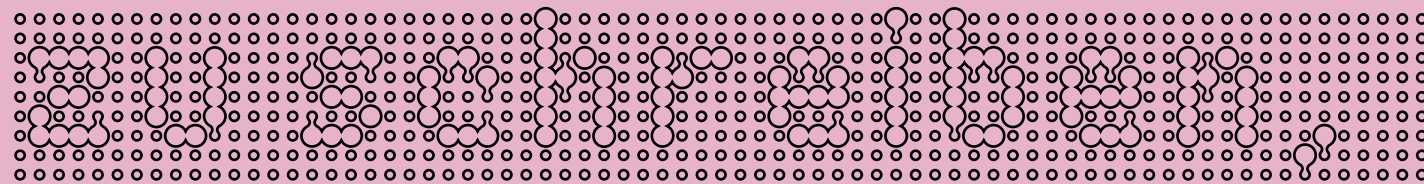
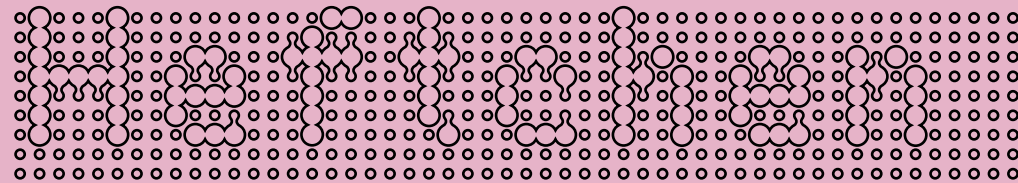
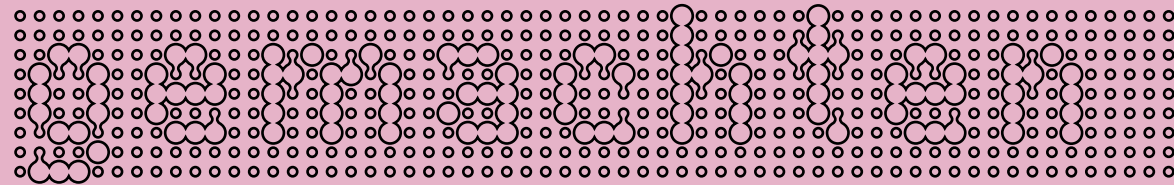
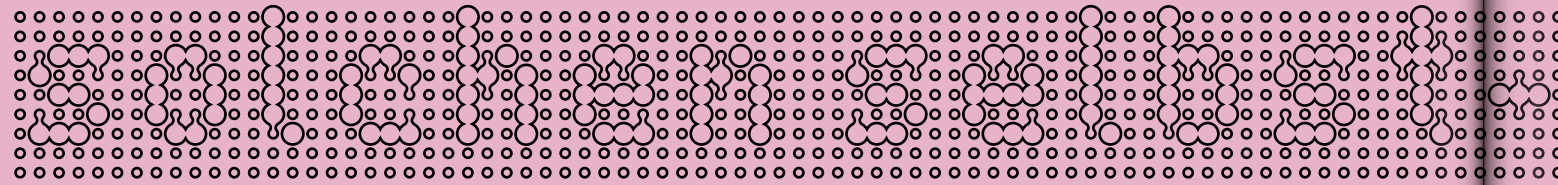
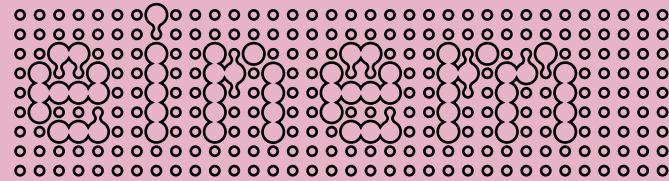
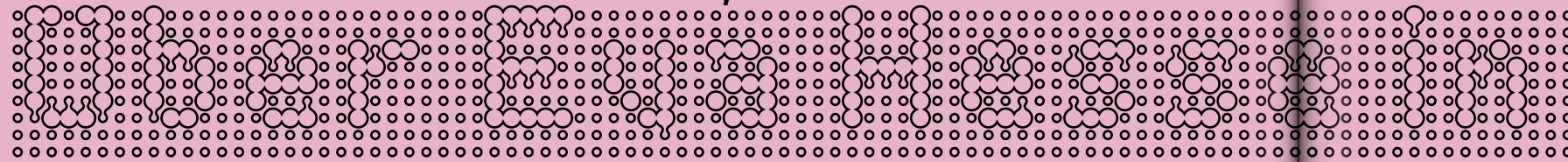
Mazlum Nergiz

METRONOM
Marius Goldhorn, S. 1

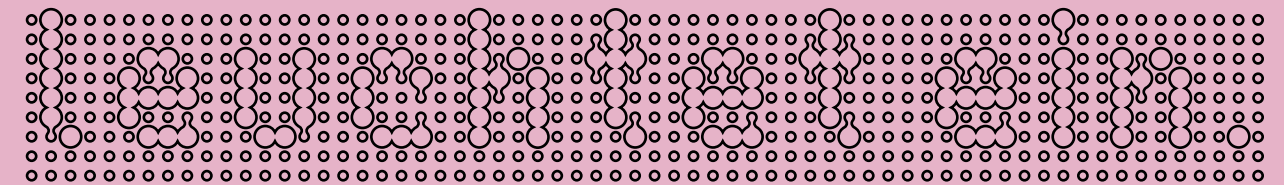
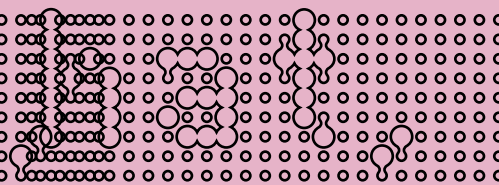
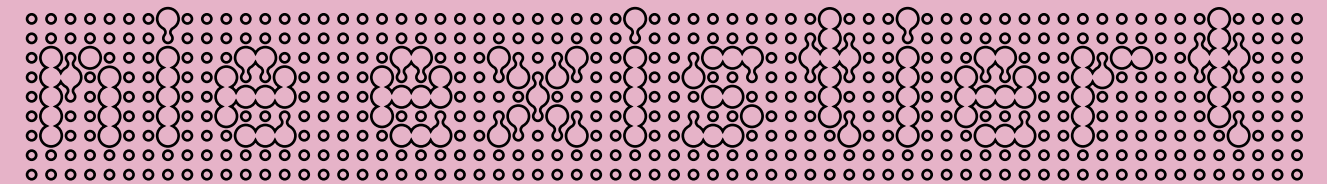
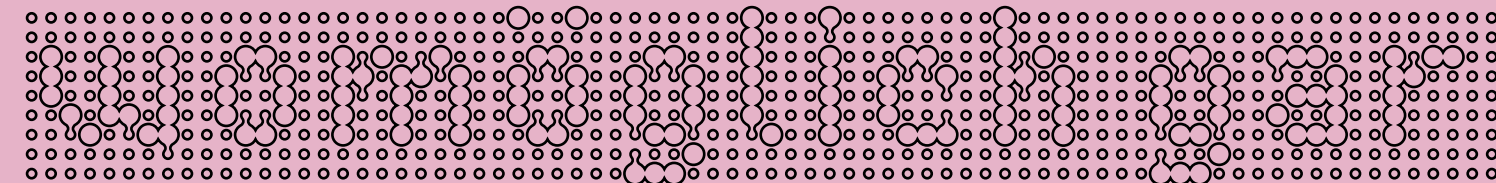
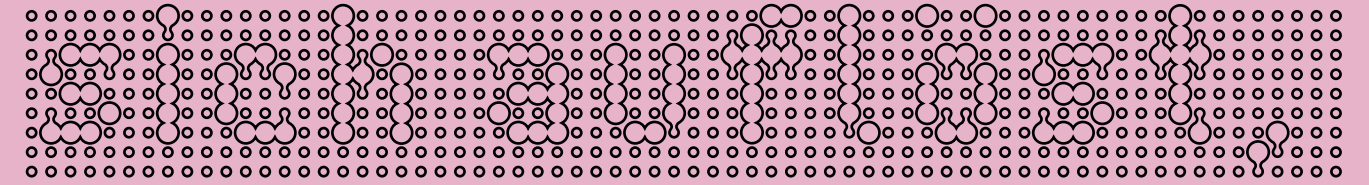
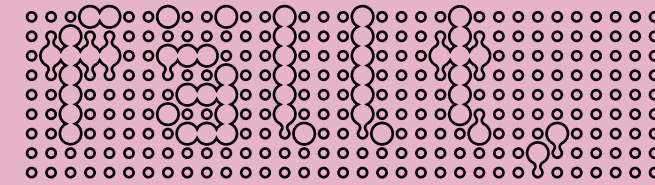
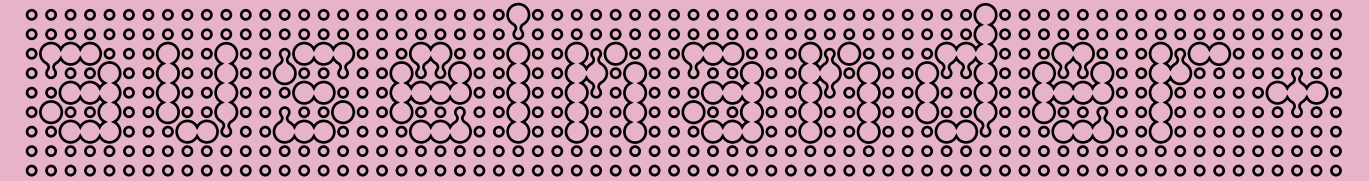
ICH WEIß NICHT,
WIE
MEIN PARODIES
QUSSIEHT.

FAN-FICTION-MAGAZIN, BASEL-BERLIN, NOV. 2024

DIE EVAS
Kate Zambreno, S. 7



DIE EVAS
Kate Zambreno, S. 7



NIEMAND
HAT MICH
GEBETEN,
IRGENDJEMAND
RATSCHLÄGE
ZU erteilen.

Nachdem er sich
hingeklegt und
das Licht gelöscht
hatte, sah er,
dass Nils bereits
seinen Kopf schräg
unter seinen
Flügel geschoben
hatte.

AM UFER DES SEES
Scholastique Mukasonga, S. 39

Und einen
ganzen Stapel
Comics hätte
sie bei sich.

ICH WERDE ALLE GEWESEN SEIN ODER
ELLERT TRIFFT TAO
Dietmar Dath, S. 57

Da war ich?
Ja.

ES WAR
ALS WURDEN
ICHRE CHUT-
SCHIT CHTEN
ANER AN-
DER KL E BEN,
SNOGLICH-
SE ANON-
EIN AN DER
ZU LÖSEN

**I was 8 years old
and a night balloon
fell a few blocks
from my house.
I jumped over the
fence and ran
to see it! It was
Snow White falling
from the sky.
I was immediately
amazed.**

MORE THAN HOT BAD WRITING
& THESEN UND 1 FUN FACT ÜBER FAN-FICTIONS
Svenja Reiner, S. 115

FÜR WELCHE LEKTÜREN SCHÄMST DU DICH?

FAN-FICTION-MAGAZIN, BASEL-BERLIN, NOV. 2024

FAN-SEIN ALS METHODE: ÜBER FAN-NONFICTION
UND DIE FREUDEN DER GEMEINSAMEN TÄUSCHUNG
Elvia Wilk, S. 121

FANS SIND DIE PERFEKTEN POWER BOTTOMS.

FAN-FICTION-MAGAZIN, BASEL-BERLIN, NOV. 2024

WEIL ZU VIEL NICHT GENÜGT.
MEINE LIEBESGESCHICHTE MIT SUEDE
Mariana Enríquez, S. 129

WIR SÜCHTIGEN VERSTEHEN UNS EINFACH.

FAN-FICTION-MAGAZIN, BASEL-BERLIN, NOV. 2024

metronom

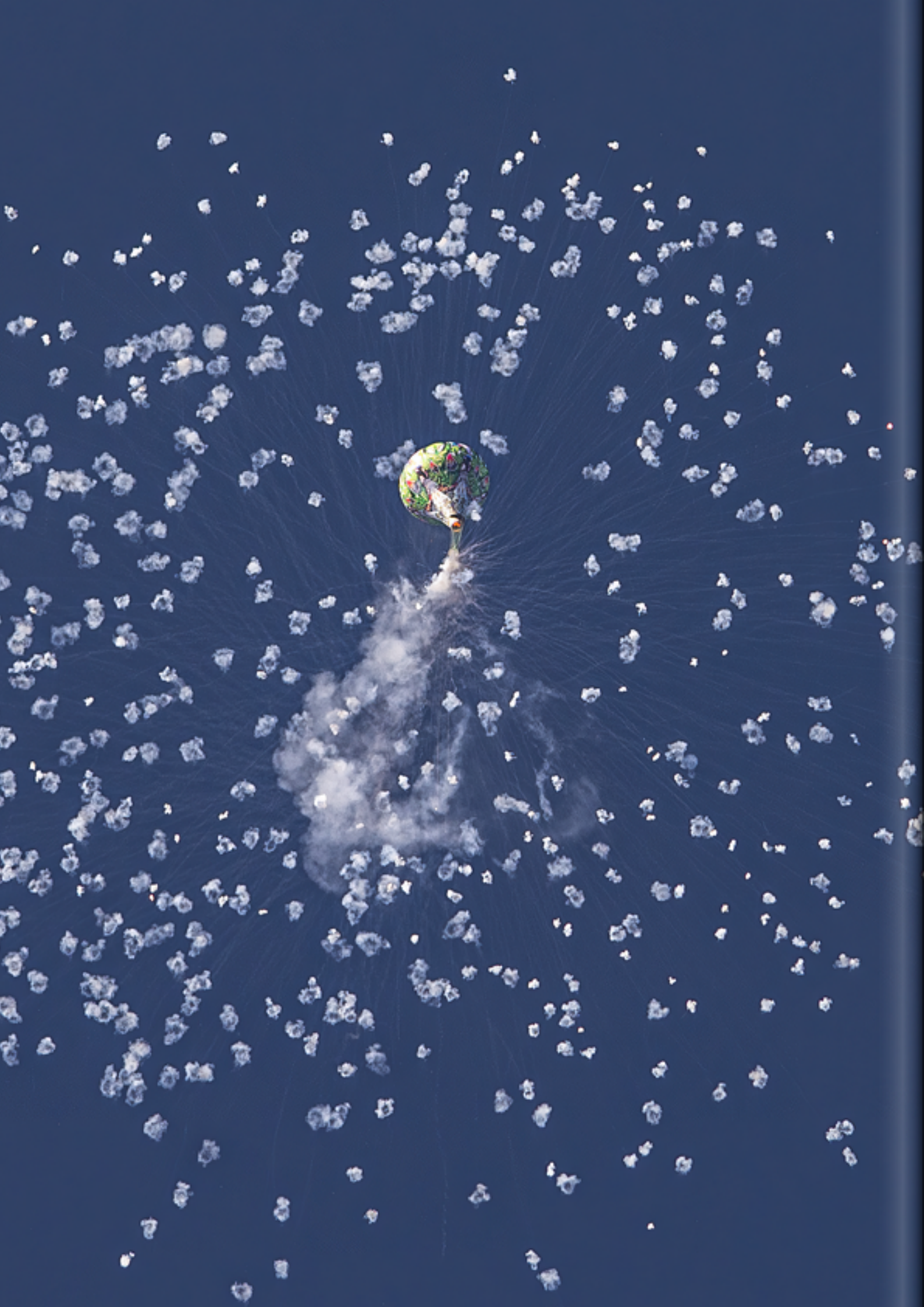
Marius Goldhorn

Piepis Paradies befindet sich auf dem Mondberg oder, wenn in Gefangenschaft, im Pokéball. Was befindet sich noch alles in dieser mondgleichen rot-weißen Kugel, in der die Pokémon-Wesen leben, nachdem sie gefangen wurden? Wovon träumen sie? Was findet in dieser Zelle wirklich statt? Oder auch nicht? Sehnt sich Piepi zurück zum Mond? Worüber denkt sie nach? Marius Goldhorn beschreibt in *Metronom* diese monadenhafte Kosmologie der *Pokémon* – das erfolgreichste Franchise-Unternehmen aller Zeiten. Videospiele, Kartenspiele, Anime-Serien, Filme, Plüschtiere. Pokémon leitet sich aus den zwei englischen Wörtern *pocket* und *monster* ab. Taschenmonster made in Japan. Wer in den frühen 2000ern aufgewachsen ist, kann sich vielleicht noch an die eine oder andere vor dem Fernseher verbrachte Stunde erinnern. Ash und Pikachu, wie sie durch traumartige Landschaften spazieren. Immer auf der Suche nach dem Neuen. Oder im Kampf gegen Schurken und Pokémon-Ausbeuter. *Pokémon Go* ermöglicht seit 2016 die Jagd nach Piepi und ihren Schwestern auf dem Smartphone. Die Website pokemongodeathtracker.com verzeichnet seit dem Bestehen des Spiels 25 Tote und 63 Verletzungen, die in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Spiel bestehen. Es ist unklar, ob es sich hierbei um Piepis Rache handelt.

1

— Mazlum Nergiz

MARIUS GOLDHORN, geboren 1991, studierte Geschichte und Literatur in Berlin und Hildesheim. Er ist Autor von Prosa, Essays und Gedichten. 2020 erschien sein Debütroman *Park* (Suhrkamp) und im selben Jahr der Gedichtband *YIN* (Korbinian Verlag).



Interview by Emmanuel Crivelli and Claudio Ethos, photos by Rafael Prado

Last summer I set out to discover the Baile Funk scene in the favelas of São Paulo and Rio de Janeiro. The parties were extremely powerful, unlike anything I've experienced before, but that's another story. In the following pages, you will get a glimpse of something else: the airy world of the Balão culture, as I came to know it through Claudio.

On my first visit to the favelas, after a good smoke of weed at Claudio's place, we go to Sapobemba. On foot through its labyrinthine alleys and by car down its steeply sloping streets. Last stop before the Baile de Heliópolis, we stop at Claudio's uncle's house for a barbecue.

Around the fire burning on the ground, the uncle pulls out his phone and shows me pictures of hot air balloons. I don't immediately understand what I'm looking at. Colorful balloons flying through the sky without pilots, but with huge illustrations and graphic patterns. The colors and sizes of these flying sculptures are impressive. I learn that they are as beautiful as they are illegal. I look at Claudio and he lets me in on the secret.

A few days later, in his room, Claudio shows me the table where he cuts the super-thin silky paper used to make the balloons. He explains to me how the shapes are cut out, how the pieces of paper are glued together pixel by pixel to form the complex patterns that make up the balloons or the giant flags that the balloons carry. I'm too stoned or too excited to understand, so he pulls out an out-of-print book from the '90s full of stunning photos of all kinds of balloons and flags flying in the Brazilian sky.

Amazed by their grace, I realize that I want to share this genuine and passionate lifestyle characterized by fan art. Share what Claudio shared with me.

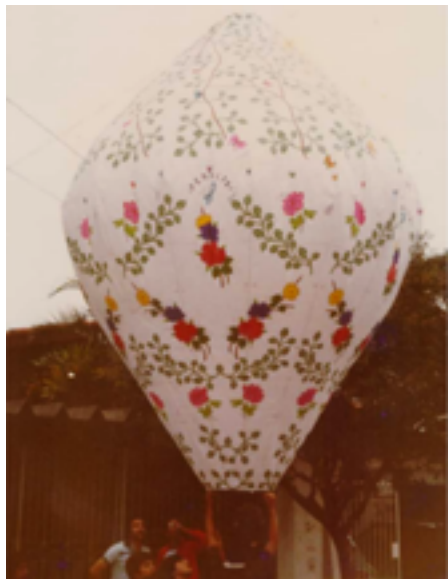
THE ILLEGAL BRAZILIAN ART OF FIRE AND PAPER



A



E



C

BALÃO – AN ILLEGAL BRAZILIAN ART

EC Claudio, what is Balão? Where does it come from?

CE The first paper balloons are reported from ancient China (300 B. C.), used for military and folkloric purposes. They then reappeared in European societies as religious devotional objects to celebrate Christian saints.

Around 1700, pioneers such as Bartolomeu Gusmão of Brazil and the Montgolfier brothers of France (who arrived with the priests of the Catholic Church) advanced aeronautical science in South America with various manned flight experiments. It is said that they inflated hot-air balloons with prayers and sent them into the sky in religious celebrations. To this day, the patron saint of this religious phenomenon is São João, to whom the month of June is dedicated every year with a celebration of food, fire, typical dances and music.

At the beginning of the 20th century, the design of balloons became much more complex. Their shapes became more varied and they were accompanied by elaborate decorations. With the evolution from a religious to an artistic context, an independent art form was suddenly born, with sophisticated aerostatics and idiosyncratic aesthetics.

Ballooning became a collective activity practiced by artists, families and groups of friends, not only on holidays but every weekend. In the 60s, it was already a popular practice in Brazil, first in Rio de Janeiro, then in São Paulo.

EC Did you then come into contact with ballooning?

CE I was introduced to the Balão tradition during my childhood in the 80s and 90s in São Paulo. I immediately fell in love with the balloons, seeing them pass over my house every night like UFOs, exploding fireworks or hanging with hundreds of candles. I started listening to my friends' stories. They told me all about it: the way to build a balloon, the laches, the rescues ... but also about the mythology that surrounds Balão. Magical times, when it was not illegal.

EC Is this collective work unique to the favelas of Brazil? Who are the baloeiros and how do people gather around a Balão?

CE Today there are all kinds of people within this culture. It is very plural and includes many different philosophies. But originally the baloeiros were people from the traditional working-class neighborhoods of São Paulo and Rio, where they had a strong tradition of celebrating São João. The first crews, or *turmas* (in Portuguese), emerged directly from this ancient festival. But today, in



Q



E



F



G

Emmanuel Crivelli and Claudio Ethos

this new movement of contemporary ballooning, what counts is the creation of a great work of art. Every detail must be carefully considered. Each small part of the construction needs its attention to build a true masterpiece.

Crews often work in sheds, usually behind someone's house, where members of the collective go after their regular work during the week. They gather in the evenings to fold and glue paper, plan, watch videos about what's going on in the scene, share, and socialize.

EC What I find fascinating is that a whole visual identity is created around the balloon, even the spools of thread are customized, and some people even wear sweaters or T-shirts with the image of the balloon on them. It's a gigantic, meticulous and labourious production that as a work of art only has a very limited lifespan: just a few minutes. I think it's extraordinary in a capitalist world to produce such fleeting things with so much passion and without any monetary return. What is the philosophy behind this work?

CE You can relate this culture to the carnival schools of samba, where people work on their show for a whole year to perform it for the audience in just a few minutes. Balão is all about that magic moment between the rise and fall of the balloon. In my opinion, the motivation behind all good baloeiros is the ecstasy and beauty of the ephemeral.

And you are not alone in your passion. As the scene began to develop into a large urban subculture, festivals were organized to let balloons fly together. Annual prizes were invented, such as the Boca de Ouro, where the best balloons of the year are chosen in different categories. You can even win trophies.

EC The motifs are obviously a big part of what makes a balloon. Do you know the history behind them and how they relate to fan art?

CE We can categorize some themes that appear frequently on the balloons. Most of them are tributes. Tributes to religious figures, cartoons, movies, soccer teams, pop culture in general. But there are also balloons that work only with geometric shapes.

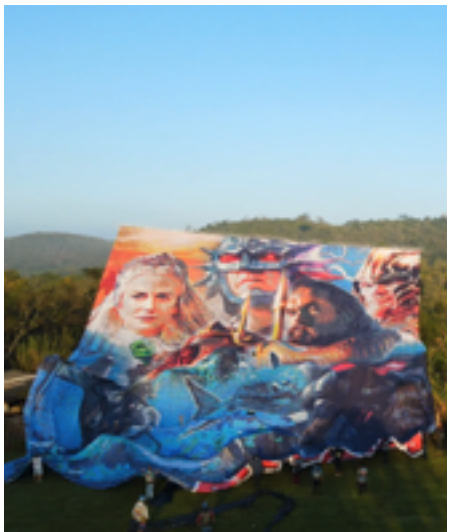
It is important to say that when computer technology reached the movement in the early 2000s, the visual possibilities were increased to infinity by using software to draw and pixelate images and then transfer them first to a small square piece of paper and finally assemble them into a balloon.



H



I



J



ES WÄRE VERLOCKEND, FAN-FICTIONS ZU ERKLÄREN. ABER IM FANDOM UND IN DER FIKTION IST (BEINAH) ALLES ERLAUBT. UM DIESER KONTINGENZ GERECHT ZU WERDEN, FOLGEN AN DIESER STELLE STATT EINER ABHANDLUNG ACHT WIDERSPRÜCHLICHE THESEN, DIE UNBEDINGT ANGEEIGNET, KRITISIERT, ERWEITERT UND UMGESCHRIEBEN WERDEN SOLLTEN.

1. Fan-Fictions sind antikapitalistisch

Fan-Fictions werden unentgeltlich und in der Freizeit ihrer Autor*innen verfasst, auf Plattformen wie *Archive Of Our Own*, *Fanfiction.net* oder *Animexx* hochgeladen und dort von anderen User*innen gelesen, kommentiert, verbessert und diskutiert. Sie entziehen sich nicht nur den Verwertungslogiken des Literaturbetriebs, sondern reizen auch Urheber- und Nutzungsrechte, indem sie bereits existierende, mediale Figuren, Handlungen und/oder Settings verwenden und damit indirekt

FAN-FICTIONS ZUZULASSEN BEDEUTET AUCH, DIE INTERPRETATIONSHOHEIT ABZUGEBEN UND DIE EIGENEN IDEEN ZU TEILEN

nach einer Creative-Commons-Logik handeln. Fan-Fictions zuzulassen bedeutet auch, die Interpretationshoheit abzugeben und die eigenen Ideen zu teilen – eine Praxis, mit der sich viele Autor*innen der Ursprungstexte schwer tun. Wer verschenkt im Spätkapitalismus schon gerne die eigene kreative Arbeit? Gleichzeitig entstehen Fan-Fictions nunmal nachträglich, d.h. die Originalität des Quelltexts wurde zu diesem Zeitpunkt bereits vergütet. Im besten Fall sorgt die Zweit- und Drittfiktionalisierung sogar dafür, dass dieser Quelltext neue Aufmerksamkeit erhält, im schlechtesten Fall zeigt ein*e

Laienautor*in, wie man die Geschichte auch hätte erzählen können.

2. Fan-Fictions können Dich reich machen

Anna Todd (*After*) und E. L. James (*50 Shades of Grey*) wurden berühmt mit und entsprechend entlohnt für *Alternative-Universe-Fan-Fictions*, die bereits existierende Figuren in neuen Kontexten auftauchen ließen. *After*, Todds mittlerweile serialisierte und verfilmten YA-Romane über einen Autoren mit großer Ähnlichkeit zu One-Direction-Frontmann-Gone-Soloartist

Harry Styles verkauften sich 11 Millionen Mal und spielten rund 141 Millionen Dollar im Kino ein.¹ Aber nicht nur ihre Verfasser*innen verdienen an Fan-Fictions: Die Social-Reading-Plattform *Wattpad*, auf der Todd die Fan-Fiction veröffentlichte, agierte zunächst als ihre Agentin, dann Produzentin der Verfilmung und wirbt mit Programmen wie *Wattpad Originals*, *Wattpad Creators* und diversen Markenpartnerschaften neue Autor*innen mit der Aussicht auf finanziellen Erfolg an. 2001 wurde *Wattpad* für 600 Millionen US-Dollar an den südkoreanischen Techriesen Naver verkauft.

Svenja Reiner

Die große Mehrheit der *Wattpad*-Autor*innen schreibt unentgeltlich, reich geworden sind also wirklich nur eine Handvoll Schriftsteller*innen – und die *Wattpad*-Gründer*innen.

Ein Fun Fact für Partys und Smalltalk

Auch wenn die Bezeichnung Fan-Fiction erst in den 1930er Jahren auftaucht,² wird das schriftstellerische Werk von Karl May – «Kleinkrimineller, Hochstapler, Deutschlands erfolgreichster Schriftsteller»³ – noch zu seinen Lebzeiten nachgeahmt und fortgesetzt. Bereits 1895 schreibt Wilhelm Matthäi an May und bittet um Erlaubnis, eine Geschichte mit dessen Figuren Winnetou und Old Shatterhand zu verfassen und in einer Zeitschrift für 12- bis 18-Jährige Jungen publizieren zu dürfen. May willigt ein, unter der Auflage, dass sein Alter Ego Old Shatterhand nicht sterben dürfe, «denn alle meine Leser wissen, daß ich noch lebe».⁴ Diese Fan-Fiction erblickte niemals das Licht der Öffentlichkeit, viele andere hingegen schon. Bis heute gilt May als der deutschsprachiger Autor, der am häufigsten adaptiert wurde.⁵ Wikipedia führt 30 Autor*innen, die «sich in der einen oder anderen Weise an Karl May angelehnt haben», um «Lücken in dessen Werk» zu schließen oder einige seiner Figuren «ausleihen, um diese eigene, neue Abenteuer erleben zu lassen».⁶⁺⁷

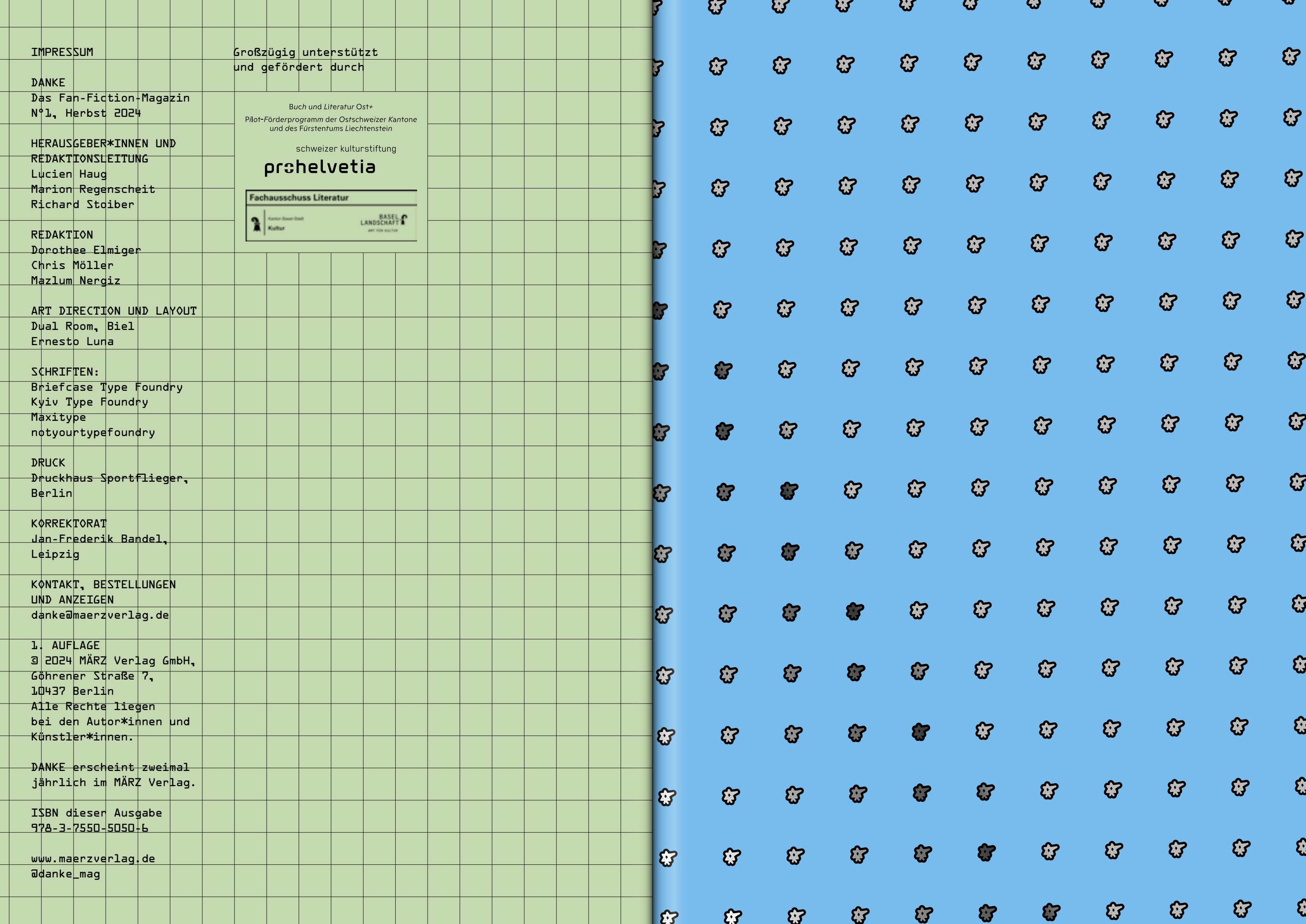
3. Fan-Fictions sind unruly

Dass heute jemand um Erlaubnis für eine Fan-Fiction bittet, ist schwer vorstellbar, nicht zuletzt weil Fan-Fictions ihre Ursprungstexte literarisch gegen den Strich bürsten. In der Vergangenheit haben vor allem Frauen Fan-Fictions gelesen und geschrieben und dabei das Quellenmaterial feministische neu erzählt – etwa, indem sie Figuren in Nebenrollen weiterentwickelten oder Handlungen auserzählten, die im Original nur beiläufig erwähnt

werden oder gar nicht vorkommen.⁸ In genderzentrierten Schreibpraktiken wie *genderswap*⁹ oder *male pregnancy*¹⁰ wird die Rolle vom vergeschlechtlichen Körper innerhalb der ihn umgebenden Figuren und Institutionen, aber auch dessen Begehrensstrukturen,¹¹ untersucht, indem das Verhalten der geschlechtsgetauschten Figur beibehalten wird.¹² Neben der Frage, wie das *Sherlock Holmes*-Universum (und in der Verlängerung: wir), auf ein weibliches, arrogantes Genie reagiert, kann diese Praxis auch als Reaktion auf Verfilmungen gelesen werden, denen es an komplexen, weiblichen Charakteren mangelt.¹³ Weitere Spielarten von *genderswap* bilden *trans/genderswaps*, gekennzeichnet durch die Labels *FTM!* bzw. *MTF!*

4. Fan-Fictions sind konservativ und repressiv

Neben der falschen Bezeichnung nutzen gerade *genderswap*-Geschichten, aber auch romantische Fan-Fictions aller Art binäre Geschachtsmodelle und verstärken das allgemeine kulturelle Verständnis dieser Konzepte. Ihre erotischen Darstellungen reagieren auf popkulturelle Tendenzen und reproduzieren damit dominante Ideologien, etwa indem eine Beziehungsperson vermeintlich «weibliche», die andere vermeintlich «männliche» Qualitäten zugeschrieben bekommt (Einfühlungsvermögen, emotionale Abhängigkeit, Fürsorge vs. Einzelgängertum, verschwiegene Leid, Unverständnis). Missbrauch, Gewalt und Unterdrückungen werden in diesen Erzählungen romantisch verklärt und als unabwendbarer Teil einer Liebesbeziehung dargestellt. Ein abbezahlter Computer mit passendem Internetanbieter ist ein traumhaftes Geschenk. Aber in keiner Welt sollte man sich dafür den nicht-konsensualen Missbrauchsphantasien eines Millionärs aussetzen.¹⁴ Übrigens thematisieren die wenigsten Fan-Fictions *race*¹⁵ und die meisten Protagonist*innen sind *weiß*, dünn und ständig horny.



IMPRESSUM

Großzügig unterstützt
und gefördert durch

DANKE

Das Fan-Fiction-Magazin
N°1, Herbst 2024

HERAUSGEBER*INNEN UND
REDAKTIONSLEITUNG
Lucien Haug
Marion Regenscheit
Richard Stoiber

REDAKTION
Dorothee Elmiger
Chris Möller
Mazlum Nergiz

ART DIRECTION UND LAYOUT
Dual Room, Biel
Ernesto Luna

SCHRIFTEN:
Briefcase Type Foundry
Kyiv Type Foundry
Maxitype
notyourtypefoundry

DRUCK
Druckhaus Sportflieger,
Berlin

KORREKTORAT
Jan-Frederik Bandel,
Leipzig

KONTAKT, BESTELLUNGEN
UND ANZEIGEN
danke@maerzverlag.de

1. AUFLAGE
© 2024 MÄRZ Verlag GmbH,
Göhrener Straße 7,
10437 Berlin
Alle Rechte liegen
bei den Autor*innen und
Künstler*innen.

DANKE erscheint zweimal
jährlich im MÄRZ Verlag.

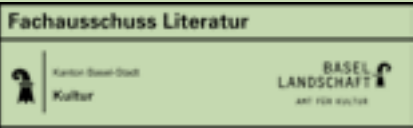
ISBN dieser Ausgabe
978-3-7550-5050-6

www.maerzverlag.de
@danke_mag

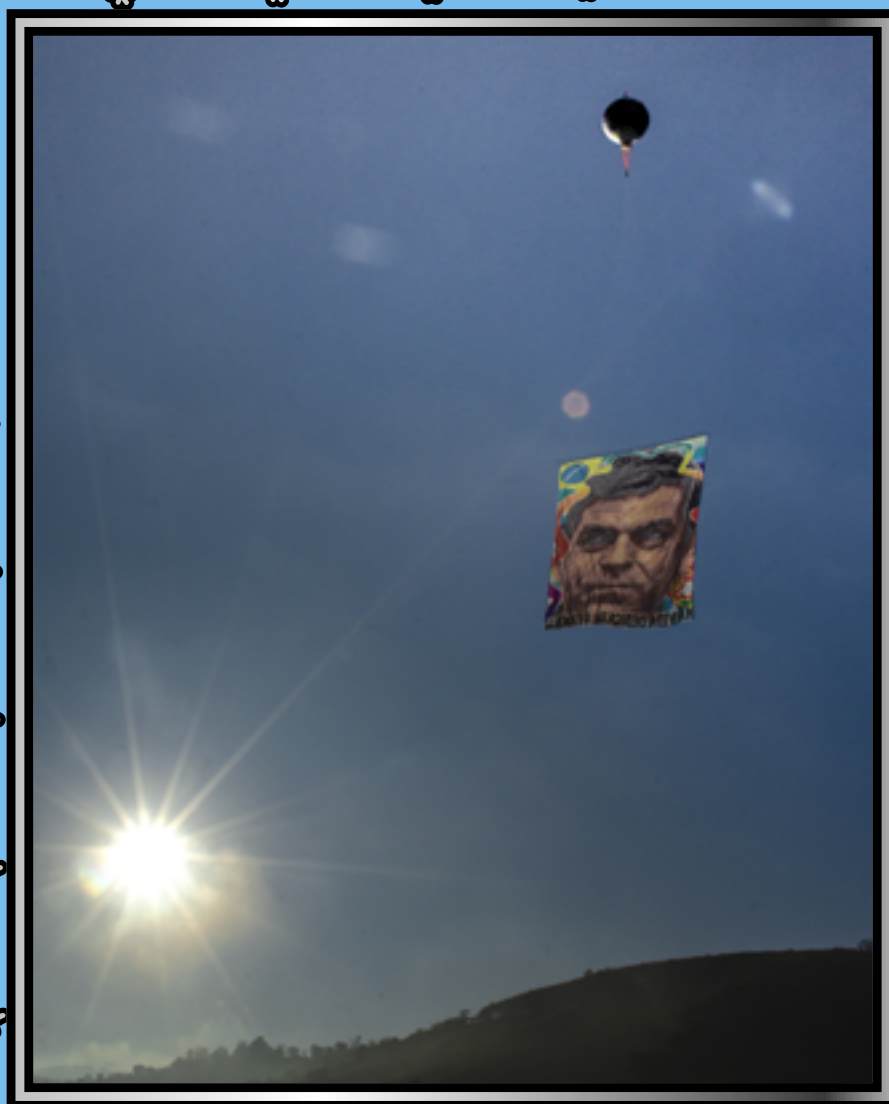
Buch und Literatur Ost+
Pilot-Förderprogramm der Ostschweizer Kantone
und des Fürstentums Liechtenstein

schweizer kulturstiftung

prchelvetia



Mit: Marius Goldhorn, Kate Zambreno,
Evan Tepest, Berit Glanz,
Scholastique Mukasonga, Dietmar Dath,
Jessica Jurassica, Svenja Reiner,
Elvia Wilk, Mariana Enríquez



MARZ MARZ MARZ MARZ MARZ MARZ MARZ MARZ